

# ВОЛЫНСКІЯ

## ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Часть Неофициальная.

№ 4

Суббота 22-го Января

1855 ГОДА.

### очеркъ исторіи типографій на волыни.

Въ первой порѣ просвѣщенія на Руси, всѣ его начатки направлены были къ пользамъ религіознымъ. Такоеже благочестивое направленіе дано было и первоначальному типографскому дѣлу въ нашемъ отечествѣ. Неисчерпаемый источникъ премудрости Божіей и другія книги религіознаго содержанія впервые вышли изъ-подъ станка русскихъ типографій. Такъ дѣлалось на востокъ, такъ было и на западъ Руси. Но у насъ на Волыни, кромѣ сего, поводомъ къ учрежденію типографій были еще другія мѣстныя обстоятельства тогдашняго времени.

Здѣсь не мѣсто указывать на историческія событія, имѣвшія влияние на Православную Церковь въ Западной Руси, въ концѣ XVI столѣтія; замѣтимъ только, что на святой Руси, въ каждую нужную минуту, Провидѣніе посылаетъ людей, умѣющихъ отстоять главныя основы Русской народности. Въ тѣ времена, о которыхъ говоримъ, таковымъ является на Волыни Князь Острожскій, Константинъ-Василій, которому край нашъ обязанъ учрежденіемъ первой типографіи, въ стольномъ его градѣ-Острогѣ.

Ни что не въ состояніи помрачить безсмертныхъ заслугъ этого поборника Православія и образованнѣйшаго ревнителя русскаго просвѣщенія. <sup>1)</sup> Не суетные помыслы мірскіе, а твердое убѣжденіе въ святости и чистотѣ своего Православнаго вѣроисповѣданія, любовь и привязанность къ древнимъ, русскимъ обычаямъ и

родному слову руководили его дѣйствіями. Посвященный во всѣ тайны политики своего времени, опасаясь дѣйствія Западнаго ученія, проникнувшаго уже тогда въ Литву, съ которою Волынь находилась въ тѣснѣйшей связи; Князь Константинъ-Василій всеми нравственными средствами старался оградить сей край отъ вторженія чуждыхъ Русскому духу нововведеній. Это ставимъ главнымъ поводомъ къ открытію въ Острогѣ Славяно-Греко-Латинской школы и при ней типографіи, для охраненія Православныхъ Волянъ отъ ереси, могшей незамѣтно вкрасться въ священныя, рукописныя книги и въ печатавшіяся тогда исключительно только въ заграничныхъ типографіяхъ; и чтобы имѣть подъ рукою орудіе для отраженія полемическихъ нападокъ тогдашняго Латинскаго духовенства. Заведенія эти Князь помѣстилъ въ оградѣ своего Острожскаго замка <sup>1)</sup>. Просвѣщенные дѣятели въ Острожскомъ учебномъ заведеніи: Герасимъ Смотрицкій и Кирилъ Лукарій, бывшій впоследствии Патріархомъ Константинопольскимъ, много содѣйствовали Острожскому Князю въ благочестивыхъ его подвигахъ. Изъ Острожской типографіи вышла первая Славянская Библия въ 1581 г. и другія священныя книги, также сочиненія полемическія, вызванныя начавшеюся тогда религіозной борьбой.

Трудно представить подробную перечень всего, печатавшагося въ этой типографіи, потому-что не только богослужебныя и другія книги, но даже Острожская, Славянская Библия сдѣлалась теперь библиографической рѣдкостью, даже и въ

<sup>1)</sup> Чтеніе Моск: об: Нестор: и Древн: Рос: 1847 № 8  
Истор: Гельв: Испов: Лукашевича, стр: 30.

<sup>1)</sup> Врежк: Моск: Об: кн: 14. Нѣсколько словъ о кн: Острожскомъ А. Пераштейна.



нашемъ краѣ. Изъ сочиненій полемическаго со- держанія знаемъ: «*Лькарство на оспалый умысль*», изданное въ Острогѣ въ 1607 г. да еще нѣкоторыя другія. Здѣсь кстатѣ упомя- немъ объ одномъ важномъ трудѣ, явившемся въ опроверженіе лукавомудрствованій апоста- товъ и сектаторовъ. Сочиненіе это написано бы- ло по-Гречески *свѣтиломъ Православныхъ* (по выраженію Князя Константина-Василія), Пат- ріархомъ Александрійскимъ, Мелетіемъ. Сопод- вижникъ его, Князь Острожскій, имѣлъ намѣре- ніе издать этотъ трудъ въ Русскомъ переводѣ вмѣстѣ съ Греческимъ текстомъ. Не имѣя въ своей типографіи греческихъ шрифтовъ, онъ письменно просилъ Львовское Братство о вы- сылкѣ ему греческихъ буквъ и зицера (набор- щика) для набора этого сочиненія. Сообщаемъ здѣсь изреченіе изъ этой любопытной переписки. «По смутныхъ намъ новынахъ о зействію зъ свѣ- та сего *свѣтила Православныхъ*—блаженного Ме- «летія, Александрійскаго Патріарха; еще зо- «стаи утѣха его праца и дѣла рукъ его, кото- «рого нетолько мы православни, але и отъ су- «постать нѣкоторыя утѣшатися будутъ. Хотячи «теды всему свѣту оказати оногo ревность по «Христѣ и истинне его, стараюсь впередъ нижъ «што иншого, ведлугъ остатнее воли его, Размо- «ву отъ блаженного противу схизматикомъ и «прочимъ сектаторомъ написанную вдрукъ по «Грецку и по Руску пустити. А на тотъ часъ «ижъ литеръ готовыхъ Кгрецкихъ немаю, про- «шу на выдрукованье тое малое, але светое рѣ- «чи, литеръ отъ В. Мостей готовыхъ кастъ 30 «три . . . . . А до того еще пыльно прошу «В. М: яко приятелей своихъ вирныхъ, жебы «при тыхъ литерахъ и зицера якогo въ томъ «цвичоного, а мяновито; Косяновича<sup>1)</sup>»

Переписка эта заведена Константиномъ-Васи- лиемъ въ 1600 г., на закатѣ дней его, и мы, къ сожалѣнію, не знаемъ издано-ли въ Острогѣ это сочиненіе?

Въ концѣ XVI вѣка въ знаменитомъ домѣ Острожскихъ Князей возникла религиозная рас- спря: одинъ изъ сыновей Константина-Василія, Иванъ, измѣнилъ Вѣрѣ своихъ предковъ, и въ потомствѣ его начали проявляться усерднѣйшіе послѣдователи Западнаго ученія, старавшіеся

выгѣснить все, что было опоромъ Православія. Это было причиною упадка Острожской типо- графии, остатки которой впоследствии соединены были съ типографіею Дерманской, учрежденной тѣмъ же благочестивымъ Княземъ Константи- номъ-Василіемъ, въ началѣ XVII вѣка, при Дер- манскомъ монастырѣ, основанномъ его предкомъ Василіемъ Краснымъ. Изъ книгъ, печатавшихся въ Дермани, известна *Октоихъ*, вышедшая въ 1604 г. Въ статьѣ: «*Дерманскій Монастырь*», напечатанной въ Неофициальной части Во- льнскихъ Губернскихъ Ведомостей 1847 г. про- свѣщенный ея сочинитель очень ясно доказать, что Дерманская типографія была совершенно от- дѣльная и, какъ мы уже сказали, остатки Острожской только впоследствии времени были къ ней присовокуплены.

[ окончаніе будетъ ]

А. Перлштейнъ

Соревнователь Императорскаго Московскаго Общества Исторіи и древностей Россійскихъ.

[ Съ разрѣшенія Кіев. Ценсур. Комит. ]

## ● прѣхавшихъ и выѣхавшихъ:

Съ 14 по 21 Января.

### Прѣехали:

Изъ Каменца Подольскаго—дворянинъ *Александровичъ*, изъ Овруча—отставный Подполковникъ *Билинскій*, помѣщики Штабъ Ротмистръ *Заленскій* и *Мрочекъ*, изъ Житомирскаго уѣзда—помѣщики *Бентковскій* и *Трипольскій*, изъ Новоградволинска—помѣщикъ *Березовскій*, изъ Староконстантинова — Судья Староконстантиновскаго Уѣзднаго Суда *Дехтевъ*, изъ Ровна—помѣщики *Еловицкій*, *Стецкій* и Графъ *Плятеръ*, изъ Москвы—Надворный Совѣтникъ *Ивановскій*, изъ Липовца—помѣщикъ *Линкевичъ*, изъ Дубна—помѣщикъ *Павловскій*, изъ Заславля—помѣщикъ *Рудицкій*.

### Выѣхали:

Въ Кіевъ — помѣщикъ *Свейковскій*, Графъ *Шембекъ*, Надворный Совѣтникъ *Ивановскій* и Статскій Совѣтникъ *Рышчикъ*, въ Староконстантиновъ—Судья *Дехтевъ*, въ Волинскую губернію Волинскій Губернскій Предводитель Дворянства *Свейковскій* и Стряпчій Волинской Палаты Государственныхъ Имуществъ *Бочковскій*, въ Липовець—Графъ *Плятеръ*, въ Острогъ—помѣщикъ *Линкевичъ*, въ Бердичевъ—помѣщикъ *Троцкій*.

1) Кіевлянинъ 1841 г. стр. 298 и 299.

## Житомиръ. въ Губернской Типографіи.

Печатать разрѣшается: Ценсоръ Неофициальной части Губернскихъ Ведомостей Статскій Совѣтникъ *Китченко*.



# ВОЛЫНСКІЯ

## ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Часть Неофициальная.

№ 5

Суббота 29-го Января

1855 ГОДА.

### очеркъ исторіи типографій на волыни.

[ Окончаніе ]\*

Дальновидность Князя Острожскаго, къ несчастію, оправдалась. Отпаденіе отъ вѣры истинной, послѣ Брестскаго Собора, бывшаго въ 1592 г. вызвало православныхъ жителей Волини къ сильному противоборствованію. Въ это время главнымъ оплотомъ Православія сдѣлалось Луцкое Братство, учрежденное въ 1624 г. Устроившись по примѣру Львовскаго, оно при своемъ Крестовоздвиженскомъ Ставропигіальномъ храмѣ въ Луцкѣ открыло училище и типографію. Учредителями послѣдней были два инока, монашествовавшіе при этомъ братствѣ: Сильвестръ и Павелъ Митковичъ-Гянцея. Братская типографія поддерживалась пожертвованіями благочестивыхъ христіанъ. Черезъ нѣсколько лѣтъ послѣ ея открытія, основатель Чорненскаго Монастырька, (находившагося неподалеку отъ Луцка, гдѣ нынѣ С. Черчицы), Адамъ Урсулъ-Рудецкій, какъ великій чтитель слова Божія, просилъ о перемѣщеніи Братской типографіи въ основанный имъ монастырекъ, принявъ на себя всѣ необходимыя для этого учрежденія издержки. Въ послѣдствіи времени игуменомъ Чорненскаго монастырька былъ упомянутый Иеродіаконъ Сильвестръ. Замѣтя, что потомокъ Рудецкаго, Дмитрій, не только никакого поспѣянія типографіи не даетъ, но еще наноситъ ей нестерпимыя обиды и убытки, Иеродіаконъ Сильвестръ предъ кончиною своей завѣщалъ типогра-

фію обратно Луцкому Братству<sup>1)</sup>. Рѣшительно неизвѣстно, что печатаюсь въ Братской типографіи, но основываясь на томъ, что уставомъ Луцкой Братской школы схоластикамъ ея запрещалось имѣть у себя еретическія книги<sup>2)</sup> и что нѣкоторые учебники переведены были въ Луцкѣ на Славянорусскій языкъ<sup>3)</sup>, безошибочно можно допустить, что необходимыя для Братской школы книги печатались въ Братской типографіи. Цѣлое столѣтіе (съ 1624—1722)<sup>4)</sup> Луцкое Братство поддерживало преданность родныхъ сыновъ Волини къ Отечественной Вѣрѣ; и когда, подъ властію иноземной, гоненіе за Православіе сдѣлалось нестерпимымъ, Волиняне часто прибѣгали подъ защиту своихъ издревле-природныхъ Русскихъ Царей, и многіе дипломатическіе документы свидѣлствуютъ съ какимъ материнскимъ соучастіемъ и сильнымъ заступничествомъ Русскіе Государя старались облегчать горькую участь своихъ единоплеменныхъ, единовѣрныхъ сыновъ, страдавшихъ въ отторгнутыхъ областяхъ древней Руси<sup>5)</sup>.—Однакожь, многіе изъ жителей Волини не могли устоять противъ насилія и прельщенія, съ которыми апостаты старались расширить новое вѣроученіе, и перешли въ унию. Множество православныхъ храмовъ Божіихъ обращено было въ униятскіе Костелы, и въ святыни Почаевской, за-

1) Акты Кіев: т. 1. стр. 141—143.

2) Тамъ же стр. 89.

3) Тамъ же стр. 113.

4) Врем: Москов: Об: Истор: и Древ: Рос: кн: 9: Луцкъ и его древности А. Перлштейна.

5) Извѣстіе объ Уніи, Бантыша-Каменскаго.— Издаи: Арх: Ком:



нятой Базилианами, возникла типографія, основателемъ которой былъ Бискупъ Θεодосій Любецкій-Рудецкій, въ первой половинѣ XVIII вѣка. Изъ этой типографіи выходили уніятскіе служебники и молитвенники, также учебныя руководства. Типографія Почаевская существовала и въ позднѣйшія времена, когда Провидѣнію угодно было возвратить древнее достояніе Руси подъ скипетръ Русскихъ Самодержцевъ. По старинной своей добродѣтели-вѣротерпимости-Россия не только не чуждалась уніатовъ, но покровительствовала имъ, и терпѣла ихъ до той поры, пока самъ Промыслъ Божій не указалъ на вѣчную правду, неизгладимо начертанную на скрижаляхъ нашихъ Отечественныхъ бытописаній; пока отступившіеся не были вразумлены свыше и, по собственному сердечному убѣжденію, не возвратились въ нѣдра первобытной своей Православной Церкви. Послѣдовало воссоединеніе-и Почаевская типографія прекратила свое дѣйствіе.

Католическіе монахи, постепенно проникавшіе въ нашъ край, открывали также типографіи при своихъ монастыряхъ. Примѣчательнѣйшія изъ нихъ были: Доминиканская, при Луцкомъ Доминиканскомъ Костелѣ, и Бердичевская, при костелѣ Босыхъ Кармелитовъ. Дѣятельность этихъ типографій, особливо съ 1805 г., ограничивалась печатаніемъ учебниковъ для тогдашнихъ училищъ Волыни. Бердичевская типографія приобрѣла у насъ извѣстность изданіемъ календаря. Къ этому разряду можно отнести и существовавшую при Кременецкомъ Лицеѣ типографію Глюксберга.

*А. Перлштейнъ*

Соревнователь Императорскаго Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ.

[ Съ разрѣшенія Кіев. Ценсур. Комит. ]

## О пріѣхавшихъ и выѣхавшихъ

Съ 21 по 29 Января.

### Пріѣхали:

Изъ Дубна-Статскій Совѣтникъ *Бобръ*, ставный Подполковникъ *Мясковскій* и пощикъ *Піотрушевскій*, изъ Новоградволинскаго помѣщики *Будзинскій* и *Подгурскій*, изъ Сорога-помѣщикъ *Вишура*, изъ Ровенскаго Уѣзда Титулярный Совѣтникъ *Гринвичъ*, изъ Новоградволинскаго отставный Маіоръ *Гульвичъ*, изъ Волынской Губерніи-Корпуса Жандармовъ Подполковникъ *Арандаренко*, - изъ Заславля-помѣщикъ *Козловскій*, изъ Житомирскаго Уѣзда-помѣщикъ *Каленскій*, изъ Луцка-помѣщикъ *Омецинскій*, изъ Кіева-Ковельскій Предводитель Дворянскаго Собора *Подіороденскій*.

### Выѣхали:

Въ Козелецъ-отставный Подполковникъ *Лиховскій*, въ Кіевъ-Волынской Губернской Предводитель Дворянства *Свѣтковскій*, Командиръ Житомирскаго Гарнизоннаго Баталіона Подполковникъ *Посниковъ*, Коллежскій Секретарь *Бровольскій* и Надворный Совѣтникъ *Лукьянчукъ*, въ Волынскую Губернію-Чиновникъ Особой Порученій при Г. Начальникъ Губерніи *Польжій*, въ Проскуровъ-помѣщикъ *Фортунъ*, въ Дубно-помѣщикъ *Туркуль*, въ Ровно-помѣщикъ *Подгорскій*, въ Овручъ-помѣщикъ *Млодзівскій*.

## Житомиръ. въ Губернскаго Типографіи.

Печатать разрѣшается: Ценсоръ Неофициальной части Губернскихъ Вѣдомостей  
Статскій Совѣтникъ *Китченко*.